

1	Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français.	česky = Český
2	HU	ENG	DE	FR	CZ
3	Használati és kezelési útmutató lámpatekhez! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termékben, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelemztető feliratokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.	Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovávejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.
4	A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű lekapcsolni az adott áramkört biztosító kisautomatát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítóját.	Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the circuit securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then to switch off the cutouts of the consumption meter.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernder Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.	Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnut. Nejsnadnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.
7	A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!	The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!	Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!
22	A gyártó a szakszerűen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.	Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vznikléch z neodborného zprovoznění a používání výrobku.
28	Hevhezőkötött lámpatest.	Fixed light fitting.	Ortsgebundener Leuchtkörper	Montage lampe fixe	Nepřemístitelná lampa
16	A termék csak beltéri használatra alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure	Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.
8	A lámpatestek összeszerelését a mellékelt ábra segíti.	The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.	Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.	Le dessin include aide dans le montage des montage lampe.	Montáž lampy usnadňuje příložený obrázek.
31	A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.	Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.	Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.	Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques.	Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodili elektrický kabel.
10	A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezeték, és l. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga = védővezető	The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow = protecting conductor	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I: grün - gelb = Schutzleiter	Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I, d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc	Význam použitých barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s protidotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemňovací) vodič
	Ventilátorra vonatkozó figyelemztetések.	Warnings related to the fan:	Warnungen bezüglich des Ventilators:	Avertissements relatifs au ventilateur :	Upozornění týkající se ventilátoru:
	- Soha ne próbáljuk megállítani úgy a lapátokat, hogy a ventilátor működik. - Soha ne tegye az ujját vagy más egyebet a rácsra beleire, mert a lapátok sérülést okozhatnak - Működés során meghibásodás, rendellenes jelenség fellépése esetén azonnal kapcsoljuk ki a készüléket, majd áramtalanítsuk az. - Működés állapotban soha ne hagyjuk a készüléket tartósan felügyelet nélkül. - A készülék által keletkezett hő nem tegyük ki magunkat túl hosszú időre, mivel ez egészségkárosodáshoz vezethet.	- Never try to stop the vent blades while the vent is still being operated. - Never stick your finger or any other object through the grill, because it may cause the damage of the blades. - In case of malfunction or anomaly immediately switch off and unplug the device. - Never leave the device unattended for a long time while it is being operated. - Do not let yourself be exposed to the draught generated by the device for a long time, because it may result in the damage of your health.	- Versuchen Sie niemals, die Lüftungslügel zu stoppen, während die Entlüftung noch läuft. - Stecken Sie niemals Ihren Finger oder einen anderen Gegenstand durch das Gitter, da dies zu einer Beschädigung der Flügel führen kann. - Im Falle einer Fehlfunktion oder Anomalie schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. - Lassen Sie das Gerät nie längere Zeit unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist. - Biben Sie dem durch das Gerät erzeugten Luftzug nicht über längere Zeit ausgesetzt, da dies zu Gesundheitsschäden führen kann.	- N'essayez jamais d'arrêter les lames lorsque le ventilateur est en marche. - Ne passez jamais votre doigt ni aucun autre objet à travers la grille, cela pourrait endommager les lames. - En cas de dysfonctionnement ou d'anomalie, éteignez et débranchez immédiatement l'appareil. - Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant un long moment si ce dernier est en marche. - Faites toujours en sorte de ne pas vous exposer au courant d'air généré par l'appareil pendant une longue période, cela pourrait nuire à votre santé.	Nikdy se nepokoušejte zastavit lopatky, zatímco je ventilátor stále v provozu. - Nikdy nezasouvajte prst nebo jiný predmet do mřížky, pretože by mohlo dojít k poškodeniu lopatiek. - V prípade poruchy nebo anomálie přístroj okamžitě vypněte a odpojte ze sítě. - Během provozu nikdy nenechávejte přístroj delší dobu bez dozoru. - Nenechte se dlouhodobě vystavovat prouvu generovanému zařízením, protože by to mohlo uškodit vašemu zdraví.
491	Ez a termék egy <G>energiatahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.	This product contains a light source of energy efficiency class <G>	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <G>	Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <G>	Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <G>
139	A lámpatestet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhetőek!	Do not open the product! LED light sources are not replaceable	Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.	Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.	Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není výměnitelný.
338	A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges.	At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.	Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgetauscht werden.	Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.	Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla.
140	A lámpatest fényerőszabályzóval történő működtetésre nem alkalmas.	The lamp is not designed for dimmer	Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstark nicht geeignet!	Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.	Svítidlo není určeno pro stmívače.
380	A termék 2db AAA 1,5V elemmel is működtethető. Az elemek behelyezése esetén ügyeljen a helyes polarításra. (350 mód)	The product can also be operated with 2 AAA 1.5V batteries. When installing the batteries, make sure the polarities are positioned correctly.	Das Produkt kann mit 2 AAA 1,5V Batterien genutzt werden. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität.	L'appareil fonctionne avec 2 piles AAA de 1,5 V aussi. Veillez à respecter la polarité pendant la mise en place des piles.	Výrobek můžete napájet i pomocí 2 baterií typu AAA 1,5V. Při vkládání baterií nejujte pozornost správné polaritě.
120	Csak a gyártó által előírt teljesítményű akkumulátort használjon	Use only batteries with capacity required by the manufacturer	Verwenden Sie bitte nur einen Akku mit vom Hersteller vorgeschriebener Leistung	N'utilisez que la batterie puissante prescrit par le producteur.	Používejte jen akumulátor o výkonu, předepsaném výrobcem
121	Az elhasznált akkumulátort ne dobja a háztartási hulladékok közé	Do not throw away the used batteries as household wastes	Entsorgen Sie den alten Akku nicht mit dem Haushaltsmüll	Ne jetez pas la batterie usagée dans les déchets domestiques	Použijte akumulátor nevyhazujte mezi odpady domácnosti
122	Akkumulátor-cseré esetén figyeljen a helyes polarításra	Pay attention to the correct polarities when you replace the batteries.	Beim Auswechseln des Akkus bitte auf die richtige Polarisation achten	Lors de changement de la batterie avertissez la polarité correcte.	Při výměně akumulátorů dávejte pozor na správnou polaritu
125	A termékkel együtt szállított lázzók / fénycsövek / akkumulátorra a garancia nem vonatkozik!	No guarantee covers bulbs/light tubes/battery supplied with the product!	Die Garantie erstreckt sich nicht auf die zum Produkt mitgelieferten Glühbirnen/Leuchtöhren/Akkus!	La garantie n'est pas valable pour les ampoules/pour les tubes lumineux/pour les batteries!	Na záruku, zářivky a akumulátory, dodávané spolu s výrobkem, se záruka nevztahuje
275	Egészségnek megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED fényekkel	LED light -source, please do not stare at lights for long time!	Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!	Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.	Neďtevlejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.
90	Hulladékok hasznosítás	Waste disposal	Entsorgung	Élimination	Využití odpadu
174	A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életét. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Hausmüllabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.	Symbol pro separování sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být havován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrozovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako netříděný komunální odpad.
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladékok közé	Do not dispose of lamp in household waste	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.	Nevyhazujte lampu mezi směti domácnosti
92	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében	Ask your community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erfundigen Sie sich in ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.	Informujte se u místní instituce hospodáření s odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu.
26	Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)	Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)
557	Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China	Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine	Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. 5. Místo původu: Čína

szlovák = Slovenská	lenzevl = polski	ukrán = Українська	román = Română	szerb = srpski
SK	PL	UA	RO	SR
Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobu, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nápisy.	Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.	Керівництво до експлуатації світильника! Заради Вашої безпеки монтаж та ввіду в експлуатацію світильника проводите на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на застережні надписи.	Indicații cu privire la folosirea și manipularea corpului de iluminat! Pentru siguranța Dumneavoastră și a rugăm să montați și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Va rugăm să păstrați prezentele indicații. Va rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiunile de avertizare.	Uputstvo za upotrebu i rukovanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptogramme, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir.
Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelné vyprídiť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínač pri meraní spotreby.	Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celownym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przegrywki przy pomiarze zużycia.	Перед монтуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно знати напругу в даному контурі. Доцільно відключити розмикач біля лічильника.	Înainte de montarea, punerea în funcțiune sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigură alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați miniîntrerupătoarele măsurătorului de consum.	Pre montažu, stavljanje u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svrshodno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod merača.
Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!	Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!	Монтаж та ввіду в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!	Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!	Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.
Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.	Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.	Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.	Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korišćenja.
Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).	Lampa do zamontowania na stałe.	Світильник, призначений до місця.	Corp de iluminat fix, legat de un loc.	Fixa lampa.
Výrobok je určený na používanie len v interiéri.	Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.	Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.	Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Prozvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.
K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáhajú aj priložené obrázky.	Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.	Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.	Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.	Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženj slici.
Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.	Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.	При монтуванні світильника уважайте на те, щоб електричні кабелі не пошкодились.	La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice.	Prilikom montaže lampe pazite da ne ošteteite kabele.
Farebné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patrisčieho do I.triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.	Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontaktu: zielono-żółty = przewód ochronny.	Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I класу заземлення: зелений-жовтий = заземлення.	Marcarrea cu culori a cablurilor este următoare: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împământare I.: verde-galben = împământarea.	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.
Upozorenia týkajúce sa ventilátoru:	Ostrzeżenia dotyczące wentylatora.	Попередження, пов'язані з вентилятором.	Avertizări privind ventilatorul.	Upozorenia u vezi sa ventilatorom.
Nikdy sa nepokúšajte zastaviť lopatky, kým je ventilátor stále v prevádzke. - Nikdy nezavíjajte prst alebo iný predmet do mriežky, pretože by mohli dôjsť k poškodeniu lopatiek. - V prípade poruchy alebo anomálie prístroj okamžite vypnite a odpojte zo siete. - Počas prevádzky nikdy nenechávajte prístroj dlhšiu dobu bez dozoru. - Nenechajte sa dlhodobo vystavovať prievanu generovanému zariadením, pretože by to mohlo uškodiť vášmu zdraviu.	- Nigdy nie próbuj zatrzymać łopatek wiatraka podczas jego pracy. - Nigdy nie wkładaj palców ani innych obiektów przez osłonę, może to zniszczyć łopatkę wiatraka. - W przypadku awarii lub nieprawidłowego funkcjonowania wentylatora natychmiast go wyłącz i odłącz od zasilania. - Nigdy nie zostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru. - Nie wystawiaj się na działanie powietrza generowanego przez urządzenie przez dłuższy czas, gdyż może to niekorzystnie wpłynąć na Twoje zdrowie.	- Ніколи не намагайтесь зупинити вентиляційні лопатки, коли вентилятор працює. - Ніколи не просовуйте пальці або будь-який інший предмет через решітку, тому що це може пошкодити леза. - У разі несправності або порушення роботи негайно вимкніть пристрій та відключіть його від мережі. - Ніколи не залишайте прилад без нагляду протягом тривалого часу, поки він працює. - Не залишайтеся тривалий час під пристроєм, оскільки це може призвести до шкоди для вашого здоров'я.	- Nu încercați să opriți paletele gurilor de ventilație cât timp aceasta este încă utilizată. - Nu introduceți degetele și niciun alt obiect prin grila, deoarece puteți deteriora paletele. - În cazul unei defecțiuni sau anomali, opriți imediat din comutator și scoateți aparatul din priză. - Nu lăsați aparatul nesupravegheat pentru o perioadă mai lungă atât timp cât este utilizat. - Nu stați expuși(a) pe termen lung la curentul generat de aparat, deoarece vă poate prejudicia sănătatea.	- Nikada nemojte da pokušavate da zaustavite lopatice ventilatora dok je ventilator aktivan. - Nemojte da gurate prste ili druge predmete kroz rešetku, jer to može da izazove oštećenje lopatica. - U slučaju kvara ili nepravilnosti odmah isključite napajanje i isključite kabl iz električnog utičnice. - Nemojte da ostajavate aktivan uređaj bez nadzora duže vreme. - Nemojte da dozvolite da duže vreme budete izloženi miazmu vazduha sa uređaja, jer to može da izazove štetu po vaše zdravlje.
Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj tretej energetickej účinnosti <G>	Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>	У цей продукт входить джерело світла з класом енергоефективності <G>.	Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică <G>	Ovaj proizvod sadrži svetlosni izvor klase <G> energetske efikasnosti.
Kryt svetlida neotvárať! LED nie je možné vymeniť.	Nie otwierac oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!	Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можуть бути замінені.	Sursa de lumină LED nu se schimbă.	LEDšaljice nije moguće zameniti, ne otvorte proizvod.
Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.	Lampę należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED.	Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок світильник необхідно замінити.	La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.	Na kraju životnog veka LED izvora svetlosti, potrebno je zameniti svetiljku.
Svetlido nie je možné použiť so stmievač	Oprawa nie współpracuje z regulatorem n. światła	Лампа не придатна для експлуатації з високостаням регулятора потужності світла.	Nu se recomandă folosirea cu regulator instalate de lumină.	Svetiljku ne može se koristiti sa regulato jačinu svetlosti
Produkt je možné prevádzkovať aj na 2 ks AAA 1,5 V batérii. Pri vkladani batérii dbajte na správnu polaritu.	Urządzenie można również zasilac przy pomocy 2 baterii AAA 1,5 V. Przy wkładaniu baterii należy zwracać uwagę na biegunowość.	Пристрій може працювати і від 2 шт. батарейок типу AAA, 1,5 В. У разі розміщення батарейок дотримуйтеся правильності їх полярності.	Produsul poate fi alimentat și cu 2 baterii AAA 1,5V. Când instalați bateriile, asigurați-vă de poziționarea corectă a polarității.	Napajanje uređaja može se vršiti i sa dve baterije AAA 1,5V. Prilikom postavljanja obratite pažnju na pravilan polaritet.
Použite len taký akumulátor, ktorého výkon je predpísaný výrobcom	Należy używać jedynie akumulatora o mocy jaką określił producent.	Використовуйте тільки такі акумулятори, які пропонує виробник.	Folosiți numai acumulatoroare cu puterea prescrisă de producător	Koristiš samo akumulator propisane jačine
Už upotrebovaný akumulátor nevyhoďte odpad z domácnosti	Zużyty akumulatora nie wolno wyrzucać wraz z odpadkami z gospodarstwa domowego.	Використані батареї не виводіть до побутового сміття.	Nu aruncați acumulatoroarele în deșeurile menajere.	Istrošeni akumulator ne baciti među komunalno smeće
Pri výmene akumulátora dbajte o správnu polaritu	Podczas wymiany akumulatora należy zwrócić uwagę na biegunowość.	При зміні батарейок уважно слідуйте за правильною полярністю	La schimbul acumulatoroarelor asigurați-vă că polaritatea este corectă	U slučaju promene akumulatora paziti na polaritet
Na žiarovky/žiarivky - ktoré dodávame spolu s výrobkom - sa nevzťahujú zákony!	Przewożone wraz z produktami żarówki / żarzeniówki / akumulatory nie podlegają gwarancji.	На лампочки/світільні трубки та акумулятори, які реалізують разом із світильником, гарантія не відноситься.	Garantia nu este valabilă pentru becurile/ tuburile luminescente/accumulatorate livrate cu acest produs	Garancija se ne odnosi na sijalice/svetlosne cevi/akumulatore spakovane zajedno s proizvodom
V záujme Vašho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diodové svetlido.	Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED	Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з світячими діодами LED	Pentru sănătatea Dvs evitați contactul vizual îndelungat cu diodele luminoase LED.	Budućovanje zavrtnje materije ne može da gledate dugotrajno u svetluće LED diode
Recykliacia odpadu	Sposób postępowania z odpadami	Утилізація непридатного світильника	Reciclaarea deșeurilor	Otpadni materijal
Symbol per separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene. I. j, nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zlomky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.	Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu ludziemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.	Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватися, тобто, його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використований продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна виводити як несортовані побутові відходи.	Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate cașa cu deșeurii municipale nesortate.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme sa stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smеше i komponente koje mogu zagađati životnu sredinu i posleđno ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlađati kao nesortirani komunalni otpad.
Nezhadne lampy medzi domáci odpad	Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego	Не виводіть світильник у смітник разом із побутовим сміттям	Nu aruncați lampa între deșeurile casnice	Ne bacajte lampu u komunalni otpad
Informuje sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v záujme ochrany životného prostredia	Zapisać instytucje zajmujące się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystanie odpadów	Інформуватися у місцевому підприємстві про переробку вторинної сировини про можливості переробки непридатних світильників	Întrebați autoritățile locale însărcinate cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod nepericulos.	Interesejte se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala
Náše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)	Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)	Продукція в кожному випадку задовольняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)	Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Prozvod u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)
Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína	Importor: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny	Імпортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Місце виробництва: Китай	Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China	Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina

horvati = hrvatski HR	szlovén = Slovensko SI	bolgár=Български BG	ézt = eesti EST	finn = suomi FIN
Uputstvo za uporabu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte silke, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajući se uporenja.	Navodilo za uporabu in upravljanje s svetilko! V intereu vaše varnosti po navodilo montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte silke nevarne na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštevajte svetilne napise.	Уплъване за монтиране и употреба на осветително тяло. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и ползвайте в експлоатация изделията, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте сициите, чертешките, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайки се с надписите за предупреждение.	Lugege valgusli kasutusjuhendi. Ohutuse huvides kasutage valgustil juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesilidil ja kasutusjuhendis ja ärge eirake hoiatusi.	Valaisimen käyttö- ja toimintaohjeet. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevassa kuviossa ja käyttöohjeessa olevat kuvut.
Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvjetnog tijela, obavezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod broja.	Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprostiti napetosti. Smotno je izkopati mali svitovak, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kasteri je ta, tedaj malo prekinjate tokomera.	Преди монтирањето, пукањето в действие или ремонт, захранвањето треба да биде исклучено. Разумно е да се пресеќне захранвањето од автоматичниа предпазител или ако не знаеме кой е точниот, да исклучим захранвањето од главниа пресеќан на електромерното табло.	Enne valgusti paigaldamist, kasutamist või remontimist lülitage vastava vooluringi pinge välja. Lülitage välja vastava vooluringi kaitsesilili või, kui te ei tea, milline see on, lülitage välja peakaitse lülit.	Ennen asennusta, käyttöönottoa tai korjaamista kyseessä oleva piri on vapautettava jännitteestä. On aiheellista sammuttaa kyseessä olevan piirin turvakatkaisin tai, jos et tiedä mikä piri se on, sammuta mittarin turvakatkaisin.
Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!	Montiranje in stavljanje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjaki!	Монтирањето и настрајувањето се извршава само од специалист!	Valgusti tohib paigaldada ja töökorda seada ainult kvalifitseeritud elektrik!	Valaisimen saa asentaa ja ottaa käyttöön vain sähköasentaja!
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost	Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтирање и ползавање.	Tootja ei vastuta juhusele kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest.	Vaimitaja ei ole mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johutuista vahingoista tai onnettomuuksista.
Fiksno rasvjetno tijelo.	Fiksna svetilka	Неподвижно (фиксирано) осветително тяло.	Fikseeritud valgustil	Kiinteä valaisin
Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.	Izdelek je primeren le za notranjo uporabo	Продуктот е предначинан само за внатрешно ползавање.	Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.	Tuote sopii vain sisäkäyttöön.
Kod sastavljanja rasvjetnih tijela pomaže priložena silka.	Pri sestavitvi svetilke pomagajo priložene silke	Приложеният чертеш помага при монтирањето на осветителното тяло.	Valgusti paigaldamisel tuleb lähtuda lisatud joonisest.	Valaisimen asentamisessa käytä liitteenä olevia kuvioita.
Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštetite električni kabal.	Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujete električnega kabala.	При монтирањето на осветителното тяло, обърнете внимание на тоа, да не оштетите електричниот кабел.	Jälgige, et te valgusti paigaldamisel juhmeid ei kahjustaks.	Varo, ette vahingoita sähköjohtimia valaisimen asentessa.
Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L) = faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa 1. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Barvna označavanja vod in po naslednjih črna ali rjava (L) = fazi vod, modra (N) = neutralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščiten vod	Цвета на проводниците: черен или кафеав (L) = фазов проводник, син (N) = нулен проводник, и при заштитно осветително тяло 1. : зелено-жолт = заштитен проводник.	Juhumete ühendamise värvikoodid on järgmised: must või pruun (L) = faasijuhe, sinine (N) = nulljuhe ja I-klassi elektriloogikatsiga valgusti puhul: roheline-kollane = maandujuhe.	Johdon värikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähkölaitteiden tiivytien I. luokan tapauksessa keltavärvä = suojamaa
Upozorenja koja se odnose na ventilator:	Opozorila, povezana z ventilatoriem:	Предупреждения, свързани с вентилатор:	Предупреждения повезани со вентилаторот:	Avvertenze relative al ventilatore:
- Nikad ne pokušavajte zaustaviti lopaticе ventilatora dok on još radi. - Nikad ne gurajte prste ili predmete kroz rešetku, jer to može uzrokovati oštećenje lopatica. - U slučaju kvara ili anomalije, odmah isključite uređaj na prekidaču i iz struje. - Nikad ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora tijekom dugog razdoblja. - Nemojte se dugotrajno izlagati propuhu koji stvara ventilator, jer to može narušiti Vaše zdravlje.	- Nikoli ne poskušajte zaustaviti ventilatorskih lopatic, dokler ventilator še vedno deluje. - Nikoli ne vtikajte prsta ali katerega koli drugega predmeta skozi rešetko, saj lahko poškodujete lopatice. - V primeru okvare ali nepravilnosti napravite takoj izklopilne in iztaknite vtičnik. - Med delovanjem naprave nikoli ne puščajte brez nadzora. - Ne pustite se dolgo izpostaviti prepuhu, ki ga ustvarja naprava, ker lahko to škoduje vašemu zdravju.	- Nikoga ne se optičavajte da otirajte lopaticite na perkata, dokato ventilatorij vse oše работи. - Nikoga ne prokavajte prst ili drug predmet prez reshetkata, tñy kato tova može da povredi lopaticite. - V slučaju na nepravilnost ili neobčajnaia rabota, nezabavno izključite ustrojstvo i to izključite ot kontakta. - Nikoga ne ostavajte ustrojstvo dölto vreme bez nadzor, dokato to raboti. - Ne se izlagate dölto vreme na tenečnie, slyzdavanie ot ustrojstva, tñy kato tova može da dovede do uzveredane na vašeto zdravje.	- Nikogash ne obiduvajte se da gi zaprete lopaticite na ventilatorot, dokada se ušte raboti. - Nikogash ne go dotirajte prstot ili drug predmet preku mrežkata, biđejki može da gi ošteti lopaticite. - Vo slučaju na defekt ili greška, vednaš isključete go uređot. - Nikogash ne ostavajte go uređot bez nadzor dölto vreme da raboti. - Ne se izlozavajte na otvureneto koe e generirano od uređot dölto vreme, zatva što može da rezulтира štetno da vliježe na vašeto zdravje.	- Non cercare mai di fermare le ventole mentre sono ancora in funzione. - Non inserire mai le dita o altri oggetti nella griglia, ciò potrebbe danneggiare le ventole. - In caso di malfunzionamento o anomalia, spegnere immediatamente e staccare la presa del dispositivo. - Non lasciar mai il dispositivo acceso senza supervisione per lunghi periodi di tempo. - Non esporsi al flusso d'aria generato dal dispositivo per un lungo periodo di tempo: ciò potrebbe comportare danni alla salute.
Ovaj proizvod sadrži zavor izva iz svjetlosti klase energetske učinkovitosti <G>	Ta izdelek vsebuje svetilčni vir iz razreda energetske učinkovitosti <G>	Tozi produkt vključva svetilnini iztočnik s klas na energijnia efektivnost <G>	Toode sisaldab energiatõhususe klassi valgusallikat <G>	Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on <G>
Nemojte otvarati rasvjetno tijelo. LED izvore svjetlosti nije moguće zamijeniti!	Ne odpirajte proizvoda ! LED sijalke niso zamenljive.	Ne otvaraj produkt LED krušnitse ne mogat da biđat zamjenjani	Ärge monteerige seadet lahti! LED-lambid ei ole vahetatavad.	Älä avaa valaisinta. LED-valonlähettä ei voi vaihtaa!
Na kraju životnog vijeka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamijeniti svjetiljku.	Na koncu življenjske dobe sijalk, je potrebno zamenjati svetilko.	След изтичане на ползењия живот на светодиодините източници осветителјат треба да се смени.	LED-valgusallikate tööea lõpus tuleb asendada terve lamp.	LED-valonlähneiden elinlän loputtua valaisin pitää vaihtaa.
Rasvjetno tijelo nije pogodno za korištenje  ulatorom jakosti svjetla.	Svetilka ni namenjena za regulacijo senf 	Лампата не е предвидена за димр/лр ир на силата на светлината	Lamp ei ole hämardatav. 	Valaisinta ei voi käyttää himmennyskytki  nnsa.
Napajanje uređaja može se vršiti i sa dvije baterije AAA 1.5V. Prilikom postavljanja obratite pozornost na pravilan polaritet.	Napajanje te naprave lahko poteka tudi z dvema 1.5 V baterijama tipa AAA. Pri nameščanju baterij pazite na pravilno polariteto!	Продуктот може да се ползва също с 2 бр. AAA 1,5V батери. При поставвањето им внимавајте за правилниа поларитет.	Toode saab kasutada ka kahe AAA 1,5 V patareiga. Veenduge patareiid paigaldades, et polaaritus on korrektsed.	Tuote voi toimia myös 2 × AAA 1,5 V paristolla. Pariston asettamisella kiinnitä huomio oikeaan polariteettiin.
Koristite samo akumulator jačine koja je propisan od strane proizvođača	Porabite le akumulator s predpisanim učinkom od proizvajalca	Употребувајте акумулатор само со моцноста, предписана от производителјат	Kasutage ainult tootja soovitatud võimsusega patareiid/akusid.	Käytä vain sellaista akkuperäistä, jonka teho vastaa valmistajan suositusta
Istrošeni akumulator ne bacajte u komunalni otpad.	Izžrpanega akumulatorja ne vržite med domače smeti	Ne izvyršete izražodavania akumulator među domašnitse otpadci	Ärge visake vanu patareiid/akusid olmejäätmete hulka.	Älä laita akkumulatoria kotitalousjätteeseen.
U slučaju zamjene akumulatora pazite na polaritet	Pri zamenitvi akumulatoria spoštujte pravilno polariteto.	При смяна на акумулаторот внимавајте за правилен поларитет	Patareid/akude vahetamisel jälgige õiget poolust.	Vaihtaessasi paristoa huomaa pariston napaisuus
Garancija ne odnosi se na žaruje / svjetlosne cijevi / akumulator, koji su isporučeni zajedno s proizvodom.	Garancija ne velja za žarnice/svetilne cevii/akumulator, ki so izporečeni skupaj z izdelkom.	Не се отнася гаранцијата за доставените заедно с изделието крушки / луминисцентни прчици / акумулатор!	Garantii ei kata koos tootega tarnitud lampel/valgustorusid ega patareiid/akusid.	Takuu ei koske tuotteen mukaan toimitettuja lampuja / hoiteputkeja / akkuperäistoal
LED izvor svjetla - nemojte gledati u izvor duže vrijeme!	LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa.	LED-източник на светлина. Моля, когато е вклучено, не се взирај в светлината за дölto време.	LED valgusallikas, ärge vaadake pikalt otse valgusesse!	Oman terveytesi kannalta älä katso pitkään päällä olevia LED-lamppuja.
Reciklaža otpada	Ponovna uporaba oadaeah	Оползотворяване на отпадци	Jäätmeäätus	Jätekäytely
Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korištení proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagaditi okoliš i posljedično ogroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.	Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrozijo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odlagati med nesortirane komunalne odpadke.	Символът за разделно събиране на отпадци означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се поставя в един и същи контейнер с битовите отпадци. Използваният продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсят околната среда и съответно да засрашат човешкото здравје и живот. Той не може да се извърля като несортирани битови отпадци.	Jättemete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toode ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb visata selleks ettenähtud kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlike aineid, segu ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle tulemusel inimeste tervist ja elu ohustada. Toode ei või visata kasutusel kõrvaldamisel ära koos sorteerimata olmejäätmetega.	Enlisen jätteenkeräyksen merkki tarkoittaa, että jätte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan yhdyskuntajätteen kanssa. Käytetty tuote saattaa vaarantaa ihmisen terveyden ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, koska se saattaa sisältää vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja. Sitä ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana.
Ne bacajte lampu u kućni otpad	Ne metali svetilko v gospodarski odpadke	Ne izvyršete lamptse među domašnitse otpadci	Ärge visake lampi olmejäätmete hulka.	Älä heitä lampua kotitalousjätteeseen
Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada in interesu ekološke obrade odpadnog materijala	Informirajte se pri mestnom inštitutu za obdelavo odpadkov v interesu obdelave odpadkov s sklado z varstvom okolja	Поитайте местниа институту по стопанисване на отпадци за използване на отпадциот според принципна - защита на околната среда	Keskikonnasõbraliku jäätmeäituse kohta küsige kohalikest omavalitsusest.	Kysy paikalliselta jätetaloukselta tai jätetaloukselta, miten jätettä voi käsitellä luonnonystävällisesti.
Nasi proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)	Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).	Meie tooted vastavad kohaldatavale Euroopa standarditele (EN 60598)	Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)
Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska	Вносител: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Място на произход: Китай	Importija: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Päriloomaa: Hiina	Maahantuoja: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Alkuperä: Kiina

līdzin = lietuviu	lett = latviešu	grosz = русский	maqedon = македонски	albän = Shqipe
LIT	LAV	RUS	MKD	ALB
Švēstuvu naudojimo ir eksploatavimo instrukcijos! Norint užtikrinti saugumą, smarkiausiai ir eksploatuoti švēstuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lenteles ir instrukcijas bei atsizvelkite į perspėjimus.	Gaismekļu lietošanas instrukcija! Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāžā un ekspluatācijā ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmīgumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijās, un ņemiet vērā brīdinājumus.	Инструкция по использованию светильника и уходу за ним! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схематичными, приведенными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.	Упатство за употреба за инсталација на светилка! Од безбедносни причини, вградете ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разгледајте ги цртежите на производот, декларацијата на производот и упатството и земете ги предвид текстовите за предупредување.	Udhëzime përdorimi dhe funksionimi për pajisjen ndriçuese. Për sigurinë tuaj, montoheni dhe vendosni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni shtat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merreni në konsideratë tekstet paralajmëruese.
Prieš montuodami, pateisdami ar remontuodami švēstuvą, išstikinkite, kad grandinė nebūtų įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiamą grandinę arba, jei nežinoite kuris tai saugiklis, tada išjunkite suvartojto skaitliko saugiklį.	Pirms gaismekļa montāžas, ekspluatācijas vai labošanas atslēdziet elektriskā ķēde ir jāatvieno no sprieguma avota. Var izslēgt arī attiecīgās elektriskās ķēdes drošinātāju, vai, ja nezināt, kurš ir drošinātājs, atslēdziet patērāja skaitļā drošinātāju.	Перед установкой, подключением или ремонтом светильника обесточьте данную электрическую цепь. Следует выключить предохранитель данной электрической цепи или, если вы не знаете, к которой электроцепи относится данная розетка, выключите предохранитель счётчика.	Пред вградувањето, користењето или поправка на светилката, струјното коло не смеа да биде под напон. Треба да го исклучите прекинувачот на струјното коло или доколу не можете да го препознаете прекинувачот, тогаш исклучете ги прекинувачите на мерачот на потрошувачката.	Përpara montimit, vënies në punë ose riparimit të pajisjes ndriçuese qarku në fjalë duhet të shkëputet nga tensioni. Eshhtë e përshatshme që të fikni çelësin që siguron qarkun në fjalë ose nëse nuk e dini se cili është fletë, fikni çelësat të matrisit të konsumit.
Švēstuvu sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikas!	Gaismekļa uzstādīšanu un palāšanu ekspluatācijā drīkst veikt tikai kvalificēts elektrikā!	Установка и подключение светильника может выполнять только специалист!	Само квалификуван електричар може да ја инсталира светилката!	Pajisja ndriçuese duhet të montohet dhe vëhet në punë vetëm nga një inxhinier elektrik i kualifikuar!
Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo įrangimo ir naudojimo.	Ražotājs neuzņemas atbildību par nejausiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā.	Производитель не несет ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за некачественного подключения или неправильного использования.	Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќи настанати како резултат на нестандартно инсталирање и употреба.	Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard.
Privirtintas švēstuvąs.	Fiksēts gaismeklis	Стационарный светильник	Фиксна светилка	Pajisje ndriçuese e fiksuar
Produkta tinkamas eksploatuoti tik patalpose.	Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās.	Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях.	Производот е наменет за внатрешна употреба.	Produkti është i përshatshëm vetëm për përdorim të brendshëm.
Montuojant švēstuvą, naudokites pridėtomis instrukcijomis.	Uzstādot gaismekļus, ir jāizmanto pievienotās shēmas.	Собирать светильник можно при помощи прилагаемой схемы.	Треба да се користи цртежот во прилог при инсталирање на светилките.	Kur të montohen pajisjet ndriçuese duhet të përdoret shtica bashkëngjitur.
Išstikinkite, kad montuojant švēstuvą, nepažeistumėte jokių elektros kabelių.	Uzmanieties, lai gaismekļa uzstādīšanas laikā netiktu sabojāti elektriskie vadi.	При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель.	Внимавајте да не ги оштетите електричните кабли при инсталацијата на светилката.	Sigurohuni që të mos dëmtoni ndonjë kabell elektrik kur të jeni duke montuar pajisjen ndriçuese.
Laidų spalvos kodai yra šie: juodos ar raudas (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neitrusis laidas, o švēstuvos eksploatavimui saugaus klasė I: žalia-geltona-apsauginis laidas	Vadu krāsu kodi ir šādi: melns vai brūns (L) = fāzes vads, zils (N) = neitrālais vads, un, ja gaismeklim ir I triecienaisardzības klase: zaļdzeltens = aizsargvads.	Цветаов изолирова жила: чёрный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ноль, и, в случае светильника, относящегося к I классу защиты, желто-зелёный = земля.	Osnaņete vo faza na kabelot se sledite: crna i kafreva (L) = fazein sprovodnik, sinia (N) = neutrulan sprovodnik i vo slucaju od svetilnicki klasa I: zeleno-zolta = zaštiten sprovodnik	Kodet e ngjyrove te teltit janë si në vijim: i zi ose kal (L) = përcjellësi i fazës, blu (N) = përcjellësi i neutro, dhe në rastin e një pajisjeje ndriçuese të klasit I të mbrojtjes ndaj goditjes elektrike: i gjelbër-verdhë "përcjellësi mbrojtës"
Paralaiminimė nė lidhmė ventilatorim:	Fan tie ilicli uyar:	запрещается устанавливать вентилятор в помещениях.	Запрещается устанавливать вентилятор в помещениях.	Меры предосторожности при эксплуатации вентилятора.
- Asnjëherë mos provoni t'i ndani futurat e ventilimit përdërsa ventilatori është në funksion. - Asnjëherë mos vendosni gishtrënjët apo ndonjë objekt përmes rrjetës, sepse mund t'i dëmtoj futurat e ventilimit. - Në rast të ndonjë mostfunktionimi apo anomalie, fikeni menjëherë dhe çkyçni pajisjen. - Asnjëherë mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje për një kohë të gjatë përdërsa është në funksion. - Mos e lini vetën të ekspozuar për një kohë të gjatë në rrymimet e ajrit që generohen nga pajisja, sepse mund të rezultojë në dëmtimin e shëndetit tuaj.	- Ventilatorit apërkken hijçir zaman ventilatorit kanatitarni durdurimaya çalimaymiz. - Kanatitara zarar verëbileceği için hijçir zaman parmaymiz ya da diğer nesnelere izgaradan içeri sokmaymiz. - Arıza veya anomaliik yeşanması halinde cihazı derhal kapatınız ve fişini çekiniz. - Çalıřırken hijçir zaman cihazı uzun süreyle bağırbol bırakmaymiz. - Kendinizi cihazın yararıtlı çevreyına uzun sürelerle maruz bırakmaymiz, bunu yaparken sağđilimizi için zararı olabir.	- "Arızalardırnız zaman durdurun cihazı, durdurmadan önce durdurun motoru, durdurmadan önce durdurun kanatları ve diğer nesnelere zarar vermemeyiniz. - Kanatları zarar vermemeyiniz, çünkü bu nesnelere zarar vermemeyiniz. - Arıza veya anomaliik yeşanması halinde cihazı derhal kapatınız ve fişini çekiniz. - Çalıřırken hijçir zaman cihazı uzun süreyle bırakmaymiz. - Kendinizi cihazın yararıtlı çevreyına uzun sürelerle maruz bırakmaymiz, bunu yaparken sağđilimizi için zararı olabir.	- Nikoli ne sprabujete splyncit lopasit ventilatara, paokly jny spragvayoc krušada. - Nikoli ne spravojajite palnyy abo lobyj inšyay predmety praz rashoty, tamu što gata moža privedet da naškodjona lopasju. - U vyladu nispuravnojcej ci nepalada neudoljana vylouoçnye prylady i vduçnyçe je ad seti. - Nikoli ne prajđajite prylady bez nadglady na duđi čas, pavuly tañ prace. - Abymokrojajite čas zanađjajana pad patakam pavetra, stvarajemyñ prylady, tamu što gata moža zanađjajce vašemu zdoroju.	- Kategoricky zpređajete ustanavljvat lopasti rabotajuoçego ventilatara. - Zpređajete spravovvat papec ili lobyj duđoj predmety čerez rešetku, što može privedet k naškodjenu lopasit. - V slucaju nispuravnosti ili narušajni v rabote neudoljno otkloučite prylab ot seti. - Ne ostavljajte naškodjajice v ekspulajnti prylab bez prisмотра na duđitelno vreme. - Ne našodjite splyncim duđo pod potokom vazduha, generirujemyñ ventilatorom, vo izbjaknoe prıčinyne vrada zdoroju.
Šiame gaminyje yra švėšos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė <G>	Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir <G>	Это изделие включает источник света, относящийся к <G> категории энергоэффективности.	Овој производ содржи светлосен извор со енергетска ефикасност од класа <G>.	Ky produkt përbëan një burim drite të klasifikuar si eficient e energjie të klasës <G>.
Neatdarykite produkt! LED švėšos šaltinis nekeičiamas.	Neatvėrt produkt! LED gaismas avoti navomaināmi.	Не открывайте светильник. Светодиодные источники света замене не подлежат.	Не отварајте го производот! Светелните диоди не се заменува.	Mos e hapni produkt! Burimet e dritės LED nuk zëvendësohen.
Kal LED švėšos šaltinio taravimo laikas baigiasi, reikia pakeisti švėšos įrenginį.	LED lampiņu gaismas avota kalpošana laikā beigās gaismeklis ir jānomainā.	По окончании срока службы светодиодов замене подлежат весь светильник.	Може да ја замените арматурата за светилка на крајот на животниот век на LED светилката.	Në fund të jetës së përdorimit të burimit të dritės LED, ndriçuesi duhet të zëvendësethet.
Lempa nėra skita švėšos šaltinui.	Lampai nav paredzēts pārslēgts gaismas šaltinā.	Светильник не предназначен для использования с регулятором мощности света.	Светилката не е направена за прекил и потенциометар	Lamba nuk është e projektuar për errës
Taip pat įrenginį galima naudoti su 2 AAA 1,5 V baterijomis. Kai įdėsite baterijas, užtikrinkite, kad poliai būtų reikiamai nukreipti.	Ierice darbojas arī ar divām AAA 1,5 V baterijām. Ievietojot baterijas, pārliecinieties, ka ievietojāt tās pareizi.	Изделие может также работать от 2-х батареек AAA 1.5В. При размещении батареек следите за правильной полярностью.	Производот може да работи и со батери 2 AAA 1.5V. Кога ги поставувате батериите, проверете дали поларитетот е поставен правилно.	Produkti mund të funksionojë gjithashtu me bateri 2 AAA 1.5V. Gjatë instalimit të baterive, sigurohuni që polet të jenë vendosur siç duhet.
Naudokite tik gamintojo nustatytos talpos baterijas	Lietojiet tikai baterijas, kuru jauda atbilst ražotāja ieteikumiem.	Используйте аккумулятор только той мощности, которую предписывает производитель.	Користете батери со капацитет одреден од производителот	Përdorni vetëm bateri me kapacitetin që kërkohet nga prodhuesi
Neišmeskite panaudotų baterijų į buities atliekas	Neizmetiet izlietotās baterijas mājāsaimniecības atkritumos.	Отслуживший аккумулятор не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.	Не фрлајте ги употребените батери со останатиот отпад	Mos e hidhni bateritë përdorura si mbeturina shëpëriake
Kelčiant baterijas atsiszvelkite į ju poliarškumą.	Nomainot baterijas, nevēršiet uzmanību polaritātei.	При замене аккумулятора следите за полярностью.	Внимавајте при употребите батери за замена на батериите.	Treosni kujdes për polet e duhurat kur të zëvendësoni bateritë.
Garantija neteikiama elektros lemputėms / švėšos vamzdeliams / baterijoms!	Garantija neattiecas uz produkta komplektācijā iekļautajām spuldzēm/ elektronu lampām /baterijām!	Гарантия не распространяется на лампы /компактные люминесцентные лампы, поставляемые вместе со светильником!	Нема гаранција за сјајилите/светелните цевки/батеријата кошто доаѓат со производот!	Nuk ka garanci për poçat/ublat e dritės/baterinë që ofrohen me këtë produkt!
LED švėšos šaltinis, nežūrėkite į švėšos ligą laiką!	LED gaismas avots, lūdzim, neļokojietes gaismā pārkājīgi!	В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды.	LED светилта, не гледајте во светлото подолго време!	Burimi i dritės LED, mos e mbanj sytë te llamba për një kohë të gjatë!
Atlieku šaltinis	Akritumu utilizācija	Утичтение отходов	Фрпање на отпадот	Hidhni e mbetieve
Atsikiro atlieku surinkimo simbolis rodo, kad produktas turi būti surenkamas atskirai. T. y. jo negalima išmesti į tą patį konteinerį kartu su komunalinėmis atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.	Daļto atkritumu savākšanas simbols nozīmē, ka prece ir jāsavāc atsevišķi, t. i. to nevar ievietot vienā konteinērā ar sadzīves atkritumiem. Izmantotais produkts var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas var piesāņot vidi un tādā ar to apdraudēt cilvēku veselību un dzīvību. To nevar izmest kā nesortērotus sadzīves atkritumus.	Символ раздельного сбора отходов означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно, т. е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Отработавшее изделие может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнять окружающую среду и в связи с этим представлять угрозу здоровью и жизни человека. Изделие необходимо утилизировать как несортируемые бытовые отходы.	Симболот за одделно собирање отпад значи дека производот мора да се собира одделно, односно не може да се стави во ист сад со комуналниот отпад. Употребениот производ може да содржи опасни материји, мешавини и компоненти кои можат да ја загадаат животната средина и следствено да го загорзат здравјето и животот на луѓето. Не може да се отстранува како несортирани комунални отпад.	Simboli për hedhjen e mbeturinave ndarar do të thotë se produkti duhet të hidhet veçmas, pra nuk mund të hidhet në të njëjtin konteiner me mbeturinat komunale. Produkti i përdorur mund të përmbajë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që mund të ndotin ambientin dhe si pasojë të rrezikojnë shëndetin dhe jetën e njeriut. Nuk mund të hidhet si mbeturina komunale të paklassifikuara.
Neišalinite lempos su buitinėmis atliekomis.	Neizmetiet lampu mājāsaimniecības atkritumos.	Не выбрасывайте лампы вместе с бытовыми отходами.	Не фрлајте ја светилката со куќиниот отпад.	Mos e hidhni llambën me mbeturinat shëpëriake.
Kreipkites iš bendromiems ar savivaldybės institucijas, kad produktas būtų šalpinas aplinkai saugiu būdu.	Vēršieties savā kopienā vai pilsētās pārvaldē, lai uzzinātu par atbilstošu, viedu draudzīgu atkritumu utilizāciju.	Узнайте у местной организации, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы.	Консултирајте се со заводчицата или градската општина во врска со соодветно екшнско место за фрпање на отпадот.	Pyesni komunitetin ose bashkinë për hedhje të përshatshme në mbrojtje të mjedisit.
Mūsų produktai kiekvieno atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)	Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)	Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)	Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)	Produktet tona janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)
Importuotojas: „Rabalux“ Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Kilmės vieta: Kinija	Importētājs: Rābalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Izcelsmes valsts: Ķīna	Импортер: „Рабалукс“ Зрт., Кертфа у. 5, Дьёр, 9027, Венгрия. Страна производац: Кина	Увозник: Рабалукс ДОО, H-9027 Гер, Кортфа бр. 5. Место на потекло: Кина	Importuesi: Rābalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Vendi i origjinës: Kina

belarusz = беларуская BE	dán = dansk DAN	ελληνικά GRK	орыс = русская RUS	norvég = norsk NO
Инструкцыі па эксплуатацыі для свячільні Для вашай беспэкі змяшчаюць свячільню і ўводзіць яе ў дзеянне з дапамогай гэтых інструкцый. Захавайце гэтыя інструкцыі. Знайдзіце малючкі на прадукце, на пашпартнай таблічцы прадукту і інструкцыі і адзначце для сабе папярэднія тэксты.	Brug og betjeningsinstruktioner for lysarmatur! For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og lag højde for sikkerhedsstikene.	Οδηγίες χρήσης και χειρισμού για φωτιστικό! Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιαγράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.	Беларуская арматура пабудавана ў адпаведнасці з усімі патрабаваннямі па бяспецы і якасці. Уважліва прачытайце і вывучыце гэтыя інструкцыі. Знайдзіце малючкі на прадукце, на пашпартнай таблічцы прадукту і інструкцыі і адзначце для сабе папярэднія тэксты.	NO
Перед монтажом, увядзеннем у эксплуатацыю або рамонтам свячільні патрэбны электрычныя ланцукі мусць быць адключаны ад электрычнасці. Патрабуюцца адключыць засцерагалікі неабходна ланцуга або, калі вы не ведаеце, які гэта засцерагалік, адключыць засцерагалік вымяральна спыкавання.	Inden monteringen, idriftsættelse eller reparation af lysarmaturet, skal kredsløbet spænding aflastes. Det anbefales at slukke den afbryder der sikrer det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar over hvilken en der er afbryderen, skal du slukke hovedmålerens afbryder.	Πριν από την τοποθέτηση, θέση σε λειτουργία ή επισκευή του φωτιστικού θέστε εκτός τάσης το συγκεκριμένο κύκλωμα. Σκόπιμο είναι να απενεργοποιήσετε τον μικροαυτόματο που ασφαρίζει το κύκλωμα ή, εάν δεν γνωρίζετε ποιος είναι ο μικροαυτόματος, τους μικροαυτόματους του μετρητή.	Уважліва прачытайце і вывучыце гэтыя інструкцыі. Знайдзіце малючкі на прадукце, на пашпартнай таблічцы прадукту і інструкцыі і адзначце для сабе папярэднія тэксты.	Den gjeldende kretsen må frakobles spenningen før monteringen, idriftsættelse eller reparation av lysarmaturet. Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren for å sikre den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryterne direkte på strømforsbruketarmaturen.
Свячільня можа мантавацца і ўводзіцца ў эксплуатацыю толькі кваліфікаваным электрыкам!	Lysarmaturet må kun monteres og sættes i drift af en kvalificeret elektriker!	Η τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία του φωτιστικού πρέπει να γίνει από ποτοποιημένο ηλεκρολόγο!	Уважліва прачытайце і вывучыце гэтыя інструкцыі. Знайдзіце малючкі на прадукце, на пашпартнай таблічцы прадукту і інструкцыі і адзначце для сабе папярэднія тэксты.	Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker!
Вытворца не нясе адказнасці за выкладковыя пашкоджэнні або няшчасныя выпадкі, што адбываюцца праз нестандартныя падлучэнні і выкарыстанне.	Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.	Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση.	Вытворца не нясе адказнасці за выкладковыя пашкоджэнні або няшчасныя выпадкі, што адбываюцца праз нестандартныя падлучэнні і выкарыстанне.	Producenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.
Замыкаваная свячільня	Faßt lysarmatur.	Στεθερό φωτιστικό.	Замыкаваная свячільня	Faßt lysarmatur.
Гэты прадукт можна выкарыстоўваць толькі ў памяшканні.	Produktet egner sig kun til indendørs brug.	Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.	Гэты прадукт можна выкарыстоўваць толькі ў памяшканні.	Produktet er kun egnet for innvendig bruk.
Калі мантаваць свячільню, трэба карыстацца чарчыяком, што прыкладваецца.	Den vedlagte tegning skal bruges når lysarmaturet monteres.	Η τοποθέτηση των φωτιστικών να γίνει σύμφωνα με το συνημμένο σχεδιαγράμμα.	Калі мантаваць свячільню, трэба карыстацца чарчыяком, што прыкладваецца.	Den vedlagte tegningen må brukes når lysarmaturene er monteret.
Уважліва, што падчас мантавання свячільні вы не пашкодзілі электрычныя прыводы.	Sørg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturet.	Κατά την τοποθέτηση του φωτιστικού βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε ζημία στα ηλεκτρικά καλώδια.	Уважліва, што падчас мантавання свячільні вы не пашкодзілі электрычныя прыводы.	Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen.
Канкрэтыя коды правадой наступныя: чорны або карычковы (L) = фазны прывод, блакітны (N) = нейтральны прывод, а ў выпадку асвятляльнай арматуры класа абароны ад ударных нагрузкаў I: зялёна-жоўты = засцерагалік прывод.	Ledningens farvekoder er følgende: sort eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral leder, og i tilfælde af et lysarmatur med støtbekyttelsesklasse I: grønt-gul = beskyttelsesleder	Οι κωδικοί χρωμάτων των καλωδίων είναι οι εξής: μαύρο ή καφέ (L) = καλώδιο φάσης, μπλε (N) = ουδέτερο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, κλάση I: πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας	Канкрэтыя коды правадой наступныя: чорны або карычковы (L) = фазны прывод, блакітны (N) = нейтральны прывод, а ў выпадку асвятляльнай арматуры класа абароны ад ударных нагрузкаў I: зялёна-жоўты = засцерагалік прывод.	Fargekodene til ledningene som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral leder, og hvis aktuell, lysarmatur av støtbekyttelses klasse I: gul-grønn = beskyttende leder
Тулетімен лийтillä varoituksket.	Προειδοποιήσεις σχετικά με τον αναπνευστήρα.	Αδενικήσμεδοαίθερα καθαρίζετε αναπνευστήρα.	Тулетімен лийтillä varoituksket.	Varningsrelaterte tiliffen.
- Alä koskaan yrittä pysäyttämättä tuuletintilausta tuuletimen ollessa käytössä. - Alä koskaan laita sormesit tai muita esineitä verkko läpi, sillä se voi vahingoittaa laajaa. - Älä laittaa esineitä toimintahäiriö tai rokkikaavaa toimintaan, sammutta laite välittömästi ja irrota virtajohto seinästä. - Alä koskaan jätä laitteita pölkäksi aikaa valvomatta sen ollessa käynnissä. - Alä alista itseään laitteiden aiheuttamalle vedolle pitkäksi aikaa, sillä se saattaa olla terveydelle haitallista.	- Ποτέ μην επιχειρήσετε να σταματήσετε τα περφόρα εξαρτήματα, όσο ο εξαρτημός βρέχεται σε λειτουργία. - Ποτέ μην περάσετε το δάχτυλό σας ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο μέσα από τα πλέγμα εξαρτήματος, γιατί μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα περφόρα. - Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή αναγκασίας, ορίστε και αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή. - Μην αφήσετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίτηρηση για μεγάλο χρονικό διάστημα, όσο αυτή λειτουργεί. - Μην εκτεθείτε στη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να είναι επιβλαβές για την υγεία σας.	- Forsøg aldrig at stoppe bladene, mens ventilationen bejenes. - Stik aldrig din finger eller andre genstande gennem grillen, da dette det kan forårsage skader på bladene. - I tilfælde af funktionsfejl eller afvigelse skal du straks slukke og tage enheden ud af stikkontakten. - Lad aldrig enheden være uden opsyn i lang tid, mens den er i drift. - Udsæt ikke dig selv for træk, der genereres af enheden, da dette kan skade dit helbende.	- Alä koskaan yrittä pysäyttämättä tuuletintilausta tuuletimen ollessa käytössä. - Alä koskaan laita sormesit tai muita esineitä verkko läpi, sillä se voi vahingoittaa laajaa. - Älä laittaa esineitä toimintahäiriö tai rokkikaavaa toimintaan, sammutta laite välittömästi ja irrota virtajohto seinästä. - Alä koskaan jätä laitteita pölkäksi aikaa valvomatta sen ollessa käynnissä. - Alä alista itseään laitteiden aiheuttamalle vedolle pitkäksi aikaa, sillä se saattaa olla terveydelle haitallista.	- Forsøk aldri å stoppe knivene mens viften går. - Plasser aldri fingeren eller noe annet i gitteret, da knivene kan forårsake personskader. - I tilfelle funksjonsfeil eller unormal drift, må du slå av enheten øyeblikkelig og koble den fra strømkretsen. - Ikke la apparatet være uten tilsyn i lang tid mens den er i bruk. - Utsatt deg for luften som er generert av enheten i lang tid, fordi det kan føre til helsekader.
У дадзенай прадукцыі выкарыстоўваецца крыніца святла, якая па энергетычнай эфектыўнасці адносіцца да Класу <G>.	Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <G>	Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης <G>	У дадзенай прадукцыі выкарыстоўваецца крыніца святла, якая па энергетычнай эфектыўнасці адносіцца да Класу <G>.	Energiklassen til inkludert lyskilde: <G>.
Не адрыняць прадукт! Святлодаёдная крыніца святла неазамыяльная.	Produktet må ikke åbnes! LED lyskilderne kan ikke udskiftes	Μην ανοίγετε το προϊόν! Οι πηγές φωτός LED δεν είναι αντικαταστάσιμες	Не адрыняць прадукт! Святлодаёдная крыніца святла неазамыяльная.	Ikke åpne produktet! LED-lyskildene er ikke utskiftbare
Пасля завяршэння тэрміна службы святлодаёднай крыніцы неабходна змяніць свячільню.	Ved slutningen af lysledens levetid, skal lysarmatur udskiftes .	Στο τέλος της διάρκειας ζωής της λυχνίας LED το φωτιστικό χρειάζεται αντικατάσταση.	Пасля завяршэння тэрміна службы святлодаёднай крыніцы неабходна змяніць свячільню.	På slutten av levetiden til LED lyskilde må byttes lysarmaturen.
Лямпа не прызначана для карыстання ў пятарам асвятлення	Lampen er ikke beregnet som en lysdæer	Το φωτιστικό δεν είναι κατάλληλο για δι	Лямпа не прызначана для карыстання ў пятарам асвятлення	Lampen er ikke konstruert for bruk med
Прылада можа працаваць ад 2 элементаў батарэй тыпу AAA на 1,5 В. Падчас устаўкі элементаў сілаванага прыгнмліваецца правільнай палярнасці.	Produktet kan også betjenes med 2 AAA 1,5V batterier. Når du installerer batterierne, skal du sørge for polerne er placeret korrekt.	Το προϊόν λειτουργεί εναλλακτικά και με 2 μπαταρίες 1.5V AAA. Κατά την τοποθέτηση τους, βεβαιωθείτε πως η πολικότητα είναι σωστή.	Прылада можа працаваць ад 2 элементаў батарэй тыпу AAA на 1,5 В. Падчас устаўкі элементаў сілаванага прыгнмліваецца правільнай палярнасці.	Produktet kan også brukes med 2 stykke AAA 1,5V batterier. Plassere batterierne med riktig polaritet.
Выкарыстоўваць толькі батарэі з ёмістасцю, якую патрабуе вытворца	Der må kun bruges batterier med en kapacitet der kræves af producenten	Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες με τη χωρητικότητα που προβάλλεται ο κατασκευαστής.	Выкарыстоўваць толькі батарэі з ёмістасцю, якую патрабуе вытворца	Bruk bare batterier som har den kapasiteten som kreves av produsenten
Не выкайце выкарыстання батарэй разам з бытавымі адходамі	Batteriene må ikke kasseres som husholdningsaffald	Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα	Не выкайце выкарыстання батарэй разам з бытавымі адходамі	Ikke kast brukte batterier i husholdningsaffallet
Пры замене батарэй звяртаўце ўвагу на правільную палярнасцю.	Vær oppmerksom på den korrekte polaritet når du utskifter batterierne.	Προσέχετε τη σωστή πολικότητα όταν αλλάζετε μπαταρίες.	Пры замене батарэй звяртаўце ўвагу на правільную палярнасцю.	Vær oppmerksom på korrekt polaritet når du bytter batterier.
На лямпаці напальвання/люмінесцэнтнай лямпы/батарэй, што прыкладвацца да прадукту, гарантыя не распаўсюджваецца!	Der er ingen garanti for de pærer/lystøffer/batterier der følger med produktet!	Οι λαμπτήρες / λυχνίες/φοσφόροι / μπαταρίες που παρέχονται με το προϊόν δεν καλύπτονται από εγγύηση!	На лямпаці напальвання/люмінесцэнтнай лямпы/батарэй, што прыкладвацца да прадукту, гарантыя не распаўсюджваецца!	Garantien/lystøffere/batterier som leveres med produktet dekkes ikke av eppenhet.
Святлодаёдная лямпачка, не глядзіце на яе святло надта доўга!	Lysledens lyskilde, du bedes undgå at stirre på lysene i længere tid!	Για την προστασία της υγείας σας αποφεύγετε την παρατεταμένη έκθεση των ματιών σας στον φωτισμό LED.	Святлодаёдная лямпачка, не глядзіце на яе святло надта доўга!	LED-lyskilde: ikke stir på lysene i lang tid!
Утылізацыя	Bortskaffelse af affald	Διάθεση απορριμμάτων	Утылізацыя	Affvalshåndtering
Знак раздзеленага збору адходаў азначае, што прадукт трэба збіраць асобна, г.зн. што яго нельга змяшчаць у адзін кантэйнер з гарадскімі адходамі. Прадукт, які выкарыстоўваецца, можа утрымліваць небяспечныя рэчывы, сумесі і кампаненты, якія могуць забурываць навакольнае асяроддзе і, аднаўдана, пагражаць здароўю і жыццю чалавека. Яго нельга ўтылізаваць несартваным гарадскімі адходамі.	Symbollet for separat affaldssamlings betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvendte produkt kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan forurene miljøet og som følge heraf, bringe menneskers sundhed og liv i fare. Det kan ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald.	Το σύμβολο για τη χωριστή συλλογή απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημοτικά απορρίμματα. Το χρησιμοποιούμενο προϊόν ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον και κατά συνέπεια να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία κ.λ.π. Δεν μπορεί να απορριφθεί ως μη διαχωρισμένα δημοτικά απορρίμματα.	Знак раздзеленага збору адходаў азначае, што прадукт трэба збіраць асобна, г.зн. што яго нельга змяшчаць у адзін кантэйнер з гарадскімі адходамі. Прадукт, які выкарыстоўваецца, можа утрымліваць небяспечныя рэчывы, сумесі і кампаненты, якія могуць забурываць навакольнае асяроддзе і, аднаўдана, пагражаць здароўю і жыццю чалавека. Яго нельга ўтылізаваць несартваным гарадскімі адходамі.	Symbollet for adskilt affaldssamlings betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsaffald. Det brukte produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette menneskelig helse og liv for fare. Det kan ikke afhentes som usortert husholdningsaffald.
Не выкайце лямпу разам з бытавымі адходамі.	Lampen må ikke smides i husholdningsaffaldet.	Μην πετάτε το φωτιστικό στα οικιακά απορρίμματα.	Не выкайце лямпу разам з бытавымі адходамі.	Ikke kast lampen i husholdningsaffallet.
Зверніцеся да місцовага ўлад па інфармацыю аб найлепшай утылізацыі адходаў без шкоды навакольнаму асяроддзю.	Kontakt din kommune eller bydistrikt for hensigtsmæssigt bortskaffelse af miljøvenligt affald.	Ρυθμίστε τον χώρο ή την κοινότητα σας για τον φιλικό στο περιβάλλον τρόπο διάθεσης των απορριμμάτων.	Зверніцеся да місцовага ўлад па інфармацыю аб найлепшай утылізацыі адходаў без шкоды навакольнаму асяроддзю.	Henvend deg til berettiget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlige avfallshåndtering.
Наша прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN 60598)	Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)	Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση.	Наша прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN 60598)	Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)
Імпартар: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Месца паходжання: Кітай	Importør: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Oprindelsessted: Kina	Εισαγωγέας: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Τοποθεσία Προέλευσης: Κίνα	Імпартар: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Месца паходжання: Кітай	Importør: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Opprinnelsessted: Kina

clasz = Italiano	svéd = svenkaa	türk = Turkoce	azeri = Azeri	bosniak = bosanski
IT	SV	TR	AZ	BS
Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettarle e avvertenze.	Användning och bruksanvisningar för armaturen! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera riktningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och i varningstexterna i besiktande.	Lamba için kullanım ve çalışma talimatları! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın.	Çırağın istifadəsi və on qulluq üzrə təlimat! Öz şəxsi təhlükəsizliyiniz üçün sizdən çıraqı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çıraqın üzərində, onun texniki məlumat cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş çizgilər ilə tanış olun. Xəbərdarlıcı mətlələri nəzərə alın.	Upustva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja.
Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore.	Innan montering, driftsättning eller reparation av armaturen måste kretsen i fråga göras fri från spänning. Det är lämpligt att stänga av frångskiljaren som säkrar kretsen i fråga. Om du inte vet vilken frångskiljaren är så kan du även stänga av frångskiljarna för förbrukningsmätaren.	Lambayı monte etmeden, çalışmaya başlamadan ya da onarımdan önce, söz konusu devrenin gerilim bağlantısı kesilmelidir. Söz konusu devreyi emniyetle almadan önce şalteri kapalı, ya da hangisinin şalter olduğunu bilmiyorsanız, tüketim ölçme aletinin şalterlerini kapatmak uygundur.	Çıraqı quraşdırmadan, qoşmadan və ya tamir etmədən əvvəl verilmiş elektrik şəbəkəni ayırın. Verilmiş elektrik şəbəkənin qoruyucusunu ayırmaq yaxud da rozetkənin havını. Verilmiş elektrik şəbəkəsinə aid olduğunu bilməyiniz halda saygıncı qoruyucusunu söndürmək tələb olunur.	Prije montažu, stavljanja u rad ili popravke rasvjetnog tijela, iz naponske mreže se mora isključiti pripadajuće strujno kolo. Preporučuje se isključiti osigurač koji osigurava to strujno kolo ili, ako ne znate koji je prekidač pravi, isključiti osigurač na protokračnom broju.
L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!	Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker	Lamba, sadece kalifiye bir elektrikli tarafından monte edilmeli ve çalışmaya başlatılmalıdır!	Çıraq yalnız mütəxəssis tərəfindən quraşdırılmalı və qoşulmalıdır.	Rasvjetno tijelo smije postaviti i pustiti u rad isključivo kvalificirani električar!
Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomalo.	Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.	Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.	İstehsalçı qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzələrə görə məsuliyyət daşımır.	Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.
Apparecchio di illuminazione fisso. Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.	Fast armatur. Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.	Sabit lamba armatürü. Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur.	Stasionar çıraq. Çıraq sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub.	Fiksno rasvjetno tijelo. Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru.
Per il montaggio degli apparecchi di illuminazione, si dovrebbe fare riferimento al disegno allegato.	Bifogad ritning ska användas när armaturerna är monterade.	Lamba monte edilirken elektrik çizim kullanılmaldır.	Çıraqı əlavə olunmuş çizgi vasitəsilə yığmaq olar.	Priklom montiranja rasvjetnih tijela treba koristiti priložena skica.
Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.	Se till att du inte skadar några elkablar när du monterar armaturen.	Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğinizden emin olun.	İşçiləndirici cihazın montajı zamanı elektrik naqilı zədələməyəcəyinizə diqqət yetirin.	Pobrinje se da ne oštetište nikakve električne kablove priklom postavljanja rasvjetnog tijela.
La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe di isolamento I: verde-giallo = conduttore di protezione	Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt i fallet med en lät montiering av stötskyddsklass I: grön-gul = skyddsledare	Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki gibidir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz letkeni, mavi (N) = nötr letken ve elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı bir lamba olması halinde de I-yeşil - sarı = koruyucu letken.	Naqillərin rəng kodlaşdırılması: qara və ya qəhvəyi rəng (L) = faza keçiricisi, mavi (M) = neytral keçirici və I müddətli sifirna aid çraq halında, sarı-yaşıl=qoruyucu keçirici	Šifre boja žica su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od stupnjat udara Klase I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik
Bridinlämni, saistībā ar ventilatoriem.	Ispolniti, susie sa ventilatorima.	Ventilatörün qoşuldu halatında.	Ventilyatoru əlaqədar ehtiva tədbirləri.	Upozorenje koja se odnosi na ventilator.
- Nėkad nemėginėti apturtėti ventiliatoria lapstina, kamėr ventiliatoris joprojiam darbuojas. - Nėkad neliecioti pirktu vai citu priekšmetu caur resti, jo tas var sabojāt lāpstina. - Nepareizās darbības vai anomālās gadījumā nekavējoties izslēdziet un atvienojiet ierīci. - Nėkad neatstājat ierīci līgu laiku bez uzraudzības, kamėr tā darbuojas. - Nepakļaujiet sevi līgstošī ierīces radītai varībai, jo tas var kaitēt jūsu veselībai.	- Niekada nebandykite apturtėti ventiliatoriaus lamėnė, kol ventiliatorius vis dar veikia. - Niekada nekėiskite piršto ar kito daikto per grotelės, nes jie gali sugadinti mentes. - Gedimo ar trikies atveju nedelsdami išjunkite ir atjunkite prietaisą. – Niekada nepakilkite pirštaiso lięą laiką be priežiūros, kol jis veikia. - Nebėkite lięą laiką prietaiso sukurtame skersvėyje, nes galite pakenkti savo sveikatai.	- Tootava ventilatori labasid ei tohi pooda seisata. - Sorme ega mis tahes eset ei tohi lukata labi vore, kuna see vob kahjustada ventilatori labasid. - Mis tahes tallushaire vdi anomalia korral teid seade valija luttida ja elektrivigast lahki ohtedada. - Tootavat seadet ei tohi jatta kauaks ajaks jarelevateta. - Arge vihtige kaua aega seadme tekitatava tuuletombuses, kuna see võib muudu teie tervist kahjustada.	- Ventilator işlək halda olarkan onun ölçüclərini dayandırdırmağı çalışmayın. - Şəbəkəyə heç vaxt barməgünüz və ya hər hansı digər əşyanı salmayın, belə ki, ölçüclər zədələnsin. - Nəasızlıq və ya hər hansı bir problem yaranadıq təqdirdə, dərhal söndürün və cihazı elektrik şəbəkədən ayırın. - Cihazı işlək vəziyyətdə uzun müddət dıqqətdən kənar qoymayın. - Cihazın yelina uzun müddət maruz qalmaqdan yayınmın, bu sağlamlığınızza zərər yetirə bilər.	- Nıkad ne pokušavajte zaustaviti lopatice ventilatora dok on još radi. - Nıkad ne gurajte prste ili predmete kroz rešetku, jer to može uzrokovati oštećenje lopatica. - U slučaju kvara ili anomalije, odmah isključite uređaj na prekidaču i iz struje. - Nıkad ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora dugo vremena. - Nemojte se dugotrajno izlagati propuhu koji stvara ventilator, jer to može narušiti Vaše zdravlje.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <G>	Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass <G>	Bu ürün, <G> Sınıfı enerji verimliliği olarak derecelendirilmiş bir ışık kaynağıdır.	Bu məhsul Klas <G> enerji səmərəliliyi kimi qiymətləndirilən işıq mənbəyi ehtiva edir.	Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti Klase <G> energetske efikasnosti.
Non aprire il prodotto! I LED non sono sostituibili	Öppna inte produkten! LED-ljuskällor är inte utbytbara	Ürünün içini açmayın! LED ışık kaynakları değiştirilemez.	Çıraqı açmayın! Işıqdiodlu işıq mənbələri dəyişdirilmir!	Proizvod ne smije otvarati! LED svjetla se ne mogu zamijeniti!
Al termine della vita utile della sorgente luminosa a LED, sostituire l'apparecchio di illuminazione.	I slutet av livstid av LED ljuskällorna måste utbytas lamporna.	LED ışık kaynağını ömrünün sonunda, ışık armatürü yenisiyle değiştirilmelidir.	LED işıq mənbəyinin istismar müddətinin sonunda çraq dəyişdirilməlidir.	Na kraju radnog vijeka LED svjetla neophodno je zamijeniti rasvjetno tijelo.
La lampada non è progettata per utilizzo arialluce	Lamporna är inte avsedd för dimmer	Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasarlanmıdır	Çıraq işıq gücünün tənzimləyicisi ilə işlətə "in nəzərdə tutulmayıb.	Ova svjetlika nije konstruirana da se mrežom regulira intenzitet svjetla
L'apparecchio funziona anche con batterie del tipo 2AAA 1.5V. Quando si inseriscono le batterie, accertarsi che le polarità siano posizionate correttamente.	Produkten kan drivas också med 3 AA 1.5V batterier. Om batterier installeras, akta på riktig polaritet.	Ürün aynı zamanda 2 AAA, 1.5V pil ile çalıştırılabilir. Pilleri takarken kutupların doğru yerleştirildiğinden emin olun.	Məhsulu həmçinin 2 AAA 1.5V batareyalarla da işlətmək olar. Batareyaları quraşdırarkən batareyaların düzgün qütblərdə yerləşdirilməsinə əmin olun.	Proizvod može raditi i pomoću 2 AAA baterije od 1.5V. Priklom postavljanja baterija, osigurajte pravilnu orijentaciju polariteta.
Utilizzare solo batterie della capacità indicata dal fabbricante	Använd endast batterier med den kapacitet som krävs av tillverkaren	Sadece imalatçı tarafından istenen kapasitede pil kullanınız.	Yalnız istehsalçının tövsiyə etdiyi gücdə akkumulyatorlardan istifadə edin	Koristite samo baterije kapaciteta po specifikacijama proizvođača
Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici	Kasta inte använda batterier som hushållsavfall	Kullanılan pilleri ev atıkları ile birlikte atmayın.	İşlənmiş akkumulyatoru məişət tullantıları ilə bir yerdə utilizasiya etməyin.	Koristene baterije nemojte bacati kao kućni otpad
Quando si sostituiscono le batterie, prestare attenzione alle polarità corrette.	Var uppmärksam på rätt polaritet när du byter batterier.	Pilleri değiştirirken kutupların doğru olmasına dikkat edin.	Akkumulyatorun dəyişdirilməsi zamanı düzgün qütblərdə poyarılıda fikir verin	Priklom zamjene baterija obratite pažnju na ispravan polaritet.
Le lampadine tubi luminosiose batterie fornite con il prodotto non sono coperte da alcuna garanzia!	Ingen garanti täcker glödlampor/lysrör/batterier som medföljer produkten	Ürünle birlikte verilen ampuller/ışık tüpleri/pil garantisi kapsamında değildir.	Zəmanət çıraq ilə bir yerdə təchiz olunan lampa / kompakt lüminisənt borulara şamil olmur!	Nikakva garancija ne pokriva sijalice/svjetleće cijevi/baterije priložene uz proizvod!
Sorgente luminosa a LED: non fissare le luci a lungo!	För att förvara din sundhet undvika ständig ögonkontakt med LED diod.	LED ışık kaynağı - Lütfen ışıklara uzun süre boyunca direkt olarak bakmayınız!	LED işıq mənbəyi - yanan işıqlara çox baxmayın.	LED svjetlo. Nemojte gledati direktno u svjetla duže vremena!
Smaltimento dei rifiuti	Avfallshanteringen	Atık bertarafı	Tullantıların məhvı	Otdaenje na otpad
Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.	Symbolen för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat. Det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som osorterat hushållsavfall.	Ayrı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı çöp kutusuna koyulamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirletebilecek, doğayışın ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışım lar ve bileşenler içerebilir. Ayrııştırılmamış belediye atığı olarak atılmaz.	Tullantıların ayrıca yığılması simvolu o deməkdir ki, məhsul ayrıca yığılmaldır, yeni məişət tullantıları ilə eyni qaba yerləşdirilə bilməz. İstifadə olunan məhsulun tərkibində ətraf mühiti çirkləndirən və natiqədə insan sağlamlığına və həyatına təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onu pəşidarılmamış məişət tullantıları kimi atmaq olmaz.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Koristeni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje mogu zagađati okoliš i kompromijovati ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.
Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici	Avyttra inte lamporna med hushållsavfall.	Lambayı evsel atıklarla birlikte atmayın.	Lampaları məişət tullantıları ilə bir yerdə tullamayın	Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.
Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.	Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.	Uygun bir çevre dostu atık bertarafı için yöre halkına ya da belediyeye sorun.	Bu çür tullantıları ekotəşviyyəyə zərər vurmada nutilizasiyası bərsədə imcanızdan və ya rəvənuuzdan öyrənin.	Zatržište uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životnog okoliša.
Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)	Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)	Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).	Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Europske unije (EN 60598)
Importatore: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körfeja u. 5. Luogo di origine: Cina	Importör: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körfeja u. 5. Ursprungsland: Kina	İthalatçı: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körfeja u. 5. Menşə Ülke: Çin	İdaxlıq: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körfeja u. 5. Menşə ölkəsi: Çin	Uvoznik: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körfeja u. 5. Zemlja porijekla: Kina



malta = mali	montenegri = crnogorski	portugal = português	spanol = Español
MT	MN	PT	ES
Struzzjonijiet dwar l-użu u l-tħaddim ta' fitting tad-dawl! Għas-sigurezza tiegħek, immonia u haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet. Zomm dawn l-Istruzzjonijiet. Identifika d-dsinn fuq il-prodott, fuq il-pjanċa tad-dejta tal-prodott, u fl-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Uputstva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvijetlo tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekućina upozorenja.	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de avisos.
Qabel l-immonta, tħaddim jew tiswija ta-fitting tad-dawl id-cirkwit in kwistjoni jrid jingati mill-vullagħ. Huwa xerax li tiffi l-cirkwit tad-cirkwit in kwistjoni jew jekk ma tafx lema huwa l-cirkwit, allura, iffi l-cirkwit tal-miter tal-konsum.	Prije montaže, stavljanja u rad ili popravljanja rasvjetnog tijela, pripadajuće strujno kolo mora se isključiti iz naponske mreže. Preporučuje se da se isključni osigurač koji osigurava to strujno kolo, ili ako ne znate koji je pravi prekidač onda da isključite sve osigurača na potrošačkom broju.	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Antes de montar, poner en marcha o cortar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cuál es, corte el disyuntor del contador.
Il-fitting tad-dawl għandu jkun immuntat u mhaddem minn electrician kwalifikat!	Rasvjetno tijelo smije da postavi i pusti u rad isključivo kvalifikovani električar!	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um electricista qualificado!
Il-produttur ma jistax ikun responsabbli għal hazard incidental jew aċcidenti minhabba komessjoni jew użu mhux skond l-Istandard.	Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.
Fitting tad-dawl fiss.	Fiksno rasvjetno tijelo.	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Acessório de iluminação fixo.
Il-prodott huwa adattat għall-użu fuq giewwa biss.	Proizvod je prikladan jedino za korištenje u zatvorenom prostoru.	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	O produto é adequado apenas para utilização interior.
Id-dsinn mhmxu għandu jintuza meta l-fittings tad-dawl jigu mmuntati.	Priklom montiranja rasvjetnih tijela treba da se korist priložena šema.	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Deverá ser usado o desenho em anexo na montagem dos acessórios de iluminação.
Kun żgur li ma tagħmilx hsara illi xi kajbils tal-elektriku meta tkun qed timmonta il-fitting tad-dawl.	Pobrinje se da ne oštetiš nikakve električne kablove priklom postavljanja rasvjetnog tijela.	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Assigure-se de que não danifica quaisquer cabos elétricos quando montar o acessório de iluminação.
Id-koċċi tal-kulur tal-wajer huma illi gjejn: iswed jew kanna (L) = konduttur tal-phase, blu (N) = konduttur newtral u fi-każ ta' fitting tad-dawl tal-protezzjoni mik-koċċijiet ta' klassi I: aħdar-isfar = konduttur protettiv	Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvijetlo tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klasse I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de um acessório de iluminação com proteção de choque da classe I: verde-amarelo = condutor de proteção
Upozorenja koja se odnose na ventilator.	Avisos relacionados com a ventoinha:	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Warschuwungen met betrekking tot de ventilator:
- Nikad ne pokušavajte zausaviti lopaticke ventilatora dok on još radi. - Nikad ne gurajte prste ili predmete kroz rešetku, jer to može uzrokovati oštećenje lopatica. - U slučaju kvara ili anomalije, odmah isključite uređaj na prekidaču i iz struje - Nikad ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora dugo vremena. - Nemojte se dugotrajno izlagati propuhu koji stvara ventilator, jer to može naštetiti Vaše zdravlje.	- Nuncia tente parar as lâminas da ventoinha enquanto esta ainda estiver em operação. - Nuncia coloque o dedo ou qualquer outro objeto na grade, pois poderá causar danos às lâminas. - Em caso de mau funcionamento ou anomalia, desligue e desconecte o dispositivo imediatamente. - Nuncia deixe o dispositivo em operação sem vigilância por um longo período de tempo. - Não se exponha às correntes de ar geradas pelo dispositivo por um longo período de tempo, de forma a evitar possíveis danos à sua saúde.	- Nuncia intente parar las aspas cuando el ventilador esté funcionando. - Nuncia acerque los dedos o cualquier objeto por la rejilla porque puede dañar las aspas. - En caso de funcionamiento anómalo apague y desenchufe inmediatamente el aparato. - Nuncia deje desatendido el producto en funcionamiento durante mucho tiempo. - No se exponga a la corriente de aire generada por el aparato durante mucho tiempo, podrá enfermar	- Probeer nooit de ventilatorbladen te stoppen terwijl de ventilator nog in werking is. - Steek nooit uw vinger of enig ander voorwerp door de grill, dit kan de bladen beschadigen. - Schakel in geval van storing of anomalie het apparaat onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact. - Laat het apparaat nooit lange tijd onbeheerd achter terwijl het in gebruik is. - Stel uzelf niet langdurig bloot aan tocht die door het apparaat wordt gegenereerd, omdat dit kan leiden tot schade aan uw gezondheid.
Dan il-prodott fiħ sors tad-dawl tal-klassi tal-efiċjenza enerġetika <G>	Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti Klase <G> energetske efikasnosti.	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética <G>
Tifhaq il-prodott! Is-sorsi tad-dawl LED ma jirbidux	Ne otvarajte proizvodi! LED svjetla se ne mogu zamijeniti	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	No abra o produto! As fontes de luz LED não são substituíveis
Fi tmiem il-hajja tas-soor tad-dawl LED, il-fitting tad-dawl irid jibndel.	Na kraju životnog vijeka LED svjetla, mora se zamijeniti rasvjetno tijelo.	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	No final da vida útil da fonte de luz LED, o acessório de iluminação tem de ser substituído.
Il-lampa mhijex maħsuba biex tixxi u t' "dawl.	Ova svjetlika se ne može koristiti sa reg " m jačne svjetla	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	O candeeiro não foi concebido para reg " de intensidade de luz.
Il-prodott jista' jifhaddem b'2 batteriji AAA 1.5V. Meta tinstalla l-batteriji, žgura illi l-polaritajiet huma imqiegħda tajjeb.	Proizvod takode može raditi i pomoću 2 AAA baterije od 1,5V. Priklom postavljanja baterija, osigurajte pravilnu orijentaciju polariteta.	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	O artigo também pode funcionar com pilhas 2 AAA de 1.5V. Quando instalar as pilhas, certifique-se de que os pólos estão posicionados corretamente.
Uza biss batteriji bil-kapaċitá riġesta milli-manifattur.	Koristite samo baterije sa kapacitetom koji zahtijeva proizvođač	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Utilize pilhas apenas com a capacidade exigida pelo fabricante
Tarmix batteriji użati mal-iskart tad-dar.	Korišćene baterije nemojte bacati kao kućni otpad	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Não deite fora as pilhas usadas como lixo doméstico
Aqħti attenzjoni illi-polaritajiet korretti meta tiddel il-batteriji.	Obraćte pažnju na ispravan polaritet kad mieniate baterije.	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Preste atención a las polaridades correctas cuando coloca as pilhas.
Ebda garanzija ma tkopri l-bozozużta tad-dawl/batterija fornuit tal-prodott!	Nikakva garancija ne pokriva sijalice/svjetleće cijevi/baterije koje su priložene uz proizvod!	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Nenhuma garantia cobre as pilhas/tubos de luz/bateria fornecidas com o produto!
Sors ta' dawl LED - jekk jogħġbok tharixx hafna lejn id-dawl għal hin twil!	LED svjetlo, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla duže vremena!	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Fonte de luz LED, não olhe para as luzes durante muito tempo!
Rimi tal-iskart	Odlaganje na otpad	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Eliminación como residuo
Is-simbolu għall-qbir separat tal-iskart iffisser li l-prodott irid jingħbar separatament, jigiġifieri ma jistax jitgħeġġet fi-stess kontenitur mal-iskart municipali. Il-prodott użat jista' jkun fiħ sustanzja, taħlilat u komponenti perikolużi illi jistgħu jingħsu l-ambjent u konsegwentement jipperikolaw is-saħħa u l-hajja tal-bniedem. Ma jistax jintrema bħala skart municipali mhux magħżul.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagađati životnu sredinu i posleđićno ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	O símbolo para recolla separada de resíduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias, misturas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, pôr em perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como residuo.
Tarmix il-lampa mal-iskart domestiku	Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.
Staqsi lli-komunitá jew lili-belt għal rimi ta' skart xieraq li ma jgħmilx hsara lili-ambjent	Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za okolišnu životne sredine.	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Solicite na sua autarquia local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos urbanos adequados ao ambiente.
Il-prodott tagħna jikkonformaw mal-Istandards Ewropej relattivi f'kuċi każ (EN 60598)	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Os nossos produtos cumprem em caso caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)
Importatur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Post ta' Oriġini: China	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Lusaajni saoprednje ocaqvaropribnisa u qorbidopribnisa qrupopribnisa. Zbir isakopribnisa qrupajni haddem il-fitting tad-dawl skond l-Istruzzjonijiet u aghi kas il-testi ta' twissja.	Importador: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Local de origem: China